

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.821.

Suscripción En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, LUNES 20 NOVIEMBRE 1916

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

EL TRABAJO Y LA APTITUD

"Zapatero, a tus zapatos,"

El trabajo, sea cual fuera su índole, lo mismo el intelectual que el físico ennoblece y dignifica. La actividad es condición esencial de cultura y de progreso.

Hay bastante de sinrazón y mucho de convencionalismo en las frases trabajo mental, obreros intelectuales.

En todas las tareas intervienen la energía física y la actividad mental. Los llamados obreros intelectuales al trabajar desgastan el cerebro y ponen en tensión el sistema nervioso; a las labores mentales acompaña pues el trabajo físico.

Por otra parte el que llaman obrero manual, mejor diríamos físico, no sólo pone en actividad partes del organismo, sino que debe prestar atención inteligente a la obra. El trabajo físico y por lo tanto el manual requiere el concurso de la inteligencia.

Resulta pues que todos los obreros lo son a la vez en el concepto intelectual y en el físico. No cabe división en castas, todos los obreros son igualmente necesarios.

Proclamados estos principios, tratemos ahora de una condición esencialísima en todo trabajo, cual es la aptitud y los conocimientos para ejecutarlo y que además de ser precisas hay derecho a exigirlos al obrero que se dedica a una tarea determinada.

Es muy plausible que una misma persona ejecute trabajos varios, pero si los realiza con un fin especulativo y si los dedica al público, debe esta persona, este obrero, demostrar que posee el grado de aptitud y los conocimientos adecuados. De no ofrecer estas garantías el que presente al público sus trabajos, se expone a que estos resulten inadmisibles, disparatados y a quedar además en ridículo.

Precisemos: No quiere lo expuesto decir que para acometer una labor y ofrecerla al público haya que ser un genio en el ramo respectivo; nada de esto.

Se puede pintar sin ser un Miguel Angel y escribir sin ser un Benavente; pero para pintar y para escribir públicamente hay que poseer en cierto grado la aptitud y los conocimientos, las reglas fundamentales por lo menos del arte de pintar, o del de escribir.

Que en el terreno privado busque en trabajos físicos la compensación o equilibrio el que trabaja mucho intelectualmente está bien, aunque si actúa de carpintero o de tornero sean inadmisibles sus productos.

Que en sentido inverso y para compensar el rudo esfuerzo físico, se emborronen por vía de distracción particular buen número de cuartillas, perfectamente; aun cuando se atente contra la Gramática y contra la Preceptiva Literaria.

Lo que no es admisible, es servir al público producciones disparatadas; el que engendra monstruosidades, sea en el concepto que fuere, debe reservarse.

Lo que es altamente censurable es presentarse en público para trabajar en aquellos ramos que no se entienden ni conocen y falto de la aptitud y de los conocimientos indispensables.

Caería en el más espantoso ridículo, nos haría reír a todo trapo, el que acostumbrado a trabajar mentalmente se metiera a confeccionar zapatos pa-

ra el público sin los conocimientos y la práctica necesarios para tan honrosa tarea.

Al divertirse a las gentes no le serviría de disculpa manifestar que por dedicarse al trabajo intelectual, ofrecía zapatos mal hechos.

—Pues si no sabes hacer zapatos, le dirían, entretente privadamente y no caigas en la ridiculez de presentar al público esos adfesios a que llamas zapatos.

Análogamente, cuando no se conoce ni una sola de las reglas para escribir razonadamente, cuando se ignora lo que es Gramática, lo que significa la palabra Retórica y la existencia de tratados de Lógica, emborrónense a solas cuantos pliegos de papel se quiera, pero ¡por Dios! no se castigue al pueblo sirviéndole papel impreso con enormidades sin gramática, sin lógica y sin sentido común.

En tal caso es el colmo de la candidez y de la inocencia decirnos: porque somos obreros este escrito aparecerá con faltas de redacción y hasta de ortografía.

Como en el caso del intelectual metido a zapatero sin conocer las prácticas y reglas del oficio, el pueblo dirá:

—Si no sabes escribir, si no conoces la Gramática, la Lógica y te falta sentido común, guárdate las cuartillas que para entretenerte has garrapateado y no te atrevas, ignorante, a lanzarme tus esperpentos.

Además, continuará el pueblo, ¿quién te ha enseñado a ensartar tantos disparates en tan reducido espacio? ¿Quién te ha dicho que el ser obrero da patente para ofender al pueblo con hojas pedescritas y llenas de enormidades? ¿Quién te ha dicho

que el ser obrero da derecho a escribir pésimamente para el público y con faltas de ortografía? ¿Quién te ha dicho que el ser obrero trae como rigurosa consecuencia no saber escribir, ni redactar, ni discurrir? ¿Ignoras que hay multitud de obreros, que a pesar de serlo—me atengó a tu peregrina teoría—se han acreditado y se acreditan de continuo como cultos e inteligentes escritores?...

«Porque soy obrero mis escritos aparecerán hasta con faltas de ortografía.»

Vaya una majadería, vaya una ofensa a la digna y sufrida clase trabajadora.

Tus escritos van con faltas y disparatados, no porque eres obrero, no, sino porque eres ignorante y como tal te atreves a escribir para el público sin conocer ni los más rudimentarios principios que para ello se requieren.

Moraleja: Es digno, noble, plausible dedicar al público el fruto de nuestros trabajos siempre que sea aceptable y para esto es necesario poseer en cierto grado la aptitud y los conocimientos apropiados.

Trabaje cada cual, si ha de hacerlo para el público, en aquello que entienda y sepa. Así lo enseña un antiguo proverbio que, como todos, contiene saludable enseñanza.

Zapatero, a tus zapatos.

JUAN ADROVER

CERRAJERO-MECÁNICO

Calle Oleo número 2.—Ciudadela

Trabajos de cerrajería de todas clases.

Especialidad en compostura de máquinas de coser, de todas clases y marcas.

GESTIONES DEL DR. LLANSÓ

Continuando sus trabajos a favor del distrito, el Diputado por Menorca ha gestionado últimamente los siguientes asuntos:

Dragado del Puerto. Este asunto se puede dar por resuelto ya que se ha informado favorablemente por Hacienda y el Consejo de Estado para su aprobación en una sesión de pleno.

Faro de Favariix. En carta del Ministro de Fomento señor Gasset comunicada al Dr. Llansó que, como deseara, ha sido ya autorizada la celebración de la subasta de las obras que con tanto interés le tenía recomendada.

Cuesta Vieja. Está en estudio de Obras Públicas y en cuanto se sepa el presupuesto total se verá si el Consejo Superior aprueba el plan y se hace acto seguido el pliego de condiciones para subasta o administración.

Carretera Fornells (tercer trozo). Está informado de la Capitana General de Baleares, habiendo prometido el Ministro que tan pronto se devuelva se despachará con urgencia.

Carretera de Alayor-San Cristóbal. Debido a gestiones de nuestro Diputado la Dirección General de Obras Públicas reclamó el 8 del actual a Palma y por telegrama el expediente y proyecto de dicha carretera a fin de activarlo.

Telegrafos. Ha solicitado el doctor Llansó de la Dirección General el aumento de personal para esta Estación Telegráfica y que en caso de haber falta de personal sean nombrados dos auxiliares femeninos.

CURIOSIDADES

Oro a montones

En el departamento-caja del Banco de España en Madrid los montones de talegas de oro llegan hasta el techo. Antiguamente eran tan pocas las talegas, que podían estar cómodamente en las anaqueladas de hierro instaladas sobre la pared. El año 89 sólo había 77 millones en oro de todas clases, y después, hasta la guerra, que es la que ha turbado la tranquilidad de los sófanos del Banco, cuando más ha habido unos 300 millones. Ocupadas las anaqueladas por completo, ha sido preciso ir apilando las talegas sobre el suelo, y apenas queda ya sitio libre por donde andar ni losa que no esté resentida por el peso.

Unos cartelones colocados sobre aquellas montañas ahorran al visitante las preguntas, porque allí está explicado el contenido de las talegas.

Libras esterlinas, 350 millones de pesetas.

Dólares, 150 millones.

Franco y sus similares de todos los países, 177 millones.

Centenes y luises españoles, 321 millones.

Oro viejo (onzas, medias onzas y demás moneda antigua), 7 millones.

Estas son las cifras redondas; pero la clasificación es completa y el visitante puede informarse con sólo leer los cartelones del número de talegas y del número y clase de monedas de oro. Las hay de todos los países: inglesas, francesas, yanquis, alemanas, suizas, austriacas, rusas, pero quien

sencillez de dispersión rápida hacía vacilar a un ejército en la Vendée.

El Marqués permaneció inmóvil: Era de los hombres que ponen empeño en ser estoicos; pero no pudo sustraerse a la emoción de respirar el aire libre, después de haber aspirado el ambiente de la sangre y de la carne ría. Era causa más que suficiente para experimentar cierta sacudida nerviosa, hasta para hombres como Lantenac, verse completamente salvados después de haberse visto totalmente perdidos; y aunque había pasado ya por situaciones semejantes, no pudo evitar que sintiese su alma imperturbable una conmoción durante algunos minutos. Confesóse a sí mismo que estaba satisfecho, pero dominó pronto esta sensación semejante a la alegría.

Sacó el reloj de repetición, y le hizo tocar. Quería saber la hora que era.

Con sorpresa supo que no eran más que las diez. Cuando se acaba de pasar por una de esas peripecias de la vida humana, en las que todo se aventura, nos sorprendemos de que instantes tan llenos de acontecimientos tengan estas condensaciones sorprendentes.

Pensando sobre esto, se comprende que lo que debía asombrar no era que el combate hubiera durado poco, sino que hubiera durado tanto. La resistencia de dos horas de tan pocos hombres contra tan crecido número de combatientes, era realmente extraordinaria, y no puede decirse que fue corta la batalla empeñada por diez y nueve contra cuatro mil.

Mientras tanto, pensando el Marqués que Halmalo debía estar lejos, juzgó que ya era tiempo de abandonar aquel sitio, no teniendo, además, necesidad de permanecer en él. Guardó nuevamente el reloj en el bolsillo, pero no en el mismo, porque acababa de fijarse en que estaba en contacto con la llave de hierro, que le entregó el Imano, y era fácil que chocase con el cristal y le rompiera. Después de esto, se dispuso a internarse

abertura que dió paso a los fugitivos, registraron todos los rincones y la escalera, deduciendo que ésta conducía a una salida que daba al barranco. Tomóse acta de la fuga; el Imano estaba muerto. Gauvain, con el farol en la mano, examinó la piedra giratoria, de la que había oído hablar, pero cuya tradición consideraba cuento. Observó que había algo escrito en la piedra; acercó la luz y leyó estas palabras:

«Hasta la vista, señor Vizconde.

«LANTENAC.»

Guechamp vino a reunirse con Gauvain. Comprendieron que la persecución sería imposible; la fuga estaba ya consumada, y los prófugos tenían, además, todo el país en su favor, y las matas, los barrancos y las espesuras. Debían estar ya muy lejos, no había posibilidad de alcanzarlos, y la selva de Fougères entera era un inmenso escondrijo. ¿Qué iban a hacer? Volver a empezar la lucha. Gauvain y Guechamp se comunicaban mutuamente sus decepciones y sus conjeturas.

Cimourdain les oía con gravedad, sin decir una palabra.

—A propósito, Guechamp—dijo Gauvain,—¿la escalera?

—Mi comandante, no ha llegado aún.

—¿Pues no vimos venir un carro escoltado por gendarmes?

—Pero no conducía la escalera.

—¿Pues qué traía?

—La guillotina—confesó Cimourdain.

¡¡GRAN NOVEDAD!!

Sombrero americano

De venta en las Sombrerías de
VIVES HERMANOS

reina todavía, como se ve por la cifra, es San Jorge, y la que menos sitio ocupa es la moneda suiza, de la que sólo hay una taleguilla.

Si las cosas hubieran seguido como estaban, la libra esterlina estaría ya destronada por el dólar, que ocupa el segundo lugar en las existencias del Banco; pero el oro es una mercancía como las patatas o como el carbón, y la falta de barcos y el miedo a los submarinos ha hecho subir el flete y el seguro, disminuyendo, en consecuencia, las compras de duros yanquis, que es la moneda que reina en el mundo desde que Inglaterra prohibió la salida de su oro.

Y quién había de decir que nuestra peseta enferma y despreciada llegara a vencer al robusto y orgulloso dólar. Oro contra oro, siempre perdía el nuestro al cambiarlo por dólares. Pues ahora es al revés: el dólar, con todo su prestigio, no vale aquí más que cuatro miserables pesetas y ochenta céntimos.

Y no digamos de las libras, que sólo valen 25 pesetas y unos céntimos; ni de los francos, que están a 83 y pico. Nuestra peseta hasta ha vencido al florín holandés, que era lo que más valía, y ocupa hoy el primer lugar entre los valores monetarios del mundo.

Escuadrón Cazadores de Menorca número 2

Habiéndose dispuesto quede sin efecto la subasta del coche de ambulancia y atalajes de este Cuerpo conforme se había anunciado, se manifiesta que la referida subasta tendrá lugar el próximo día 25 en igual forma que el anterior anuncio.

Mahón 17 Noviembre de 1916.—El Mayor accidental, Mauro Fernández.

Centro de Seguros ESPAÑA

Habiéndose notado ciertas irregularidades en el pago de las pólizas de enfermedad de don Juan Mercadal que vive en la calle de San Pablo, número 19; doña Catalina Orfila, San Guillermo, 15; doña Anita Seguí, Infanta 102, y doña Eugenia Jaime, Puente Castillo, 20, 1.º, se debía pagar don José Madrigal, que se sustituye a don José Calvo Pons, que tiene su domicilio en la calle de Pí y Margall, número 56.

Mahón 18 de Noviembre de 1916.—El Inspector del «Centro», J. Tomás.

Noticias Marítimas

El fuerte viento del sudoeste (Llebeix) y la consiguiente marejada son causa de que esté aún detenido el vapor «Monte Toro» que debía salir ayer para Barcelona y que lo efectuará hoy a las cinco y media, si el tiempo, que tiende a amainar, lo permite, y regresará el miércoles.

—El «Mahón», que cubre la línea de escalas y que debía regresar ayer, salió por la mañana de Alcudia para Barcelona y no vendrá hasta mañana.

El «Menorquín»

Según telegrama recibido por la empresa «La Marítima», el vapor «Menorquín», alcanzado por el temporal entró de arribada forzosa en el puerto de Alicante el sábado a las cuatro de la tarde.

PARA RECADOS Y ENCARGOS se necesita un muchacho de doce a trece años que sepa leer. Informarán, Carmen 31.

REMITIDO

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA

Muy señor mío: Nos permitimos dirigir a usted la presente rogándole la publique en su popular e ilustrado periódico, para mostrar nuestro agradecimiento al Centro de Seguros «España» que durante la enfermedad que hemos sufrido nos ha prestado los socorros que marca el Reglamento.

Anticipándole las gracias nos ofrecemos de usted afectísimos servidores,

Juan Mercadal.—Catalina Orfila.—Anita Seguí.—Eugenia Jaime.

Mahón 18 de Noviembre de 1916.

ESPECTÁCULOS

NUEVO CINE.—Esta noche a las nueve se proyectará por última vez la cinta «Carmen Marino» que acaba de alcanzar un éxito y en la que actúa de protagonista la celebrada actriz Henny Portenne.

El sábado se estrenará la película «Himno a la vida, Himno a la muerte», cinta lujosa de argumento interesante e impresionada por la genial artista Bianca Stagno aun no conocida en Mahón.

CINE MODERNO.—La empresa nos da las mejores referencias del programa que ofrece para esta noche y que se compone de los estrenos siguientes:

«Después de largos años», tres partes.—«El sello del silencio», dos partes.—Rivarez y Loupy», graciosa comedia en dos partes.

IDIOMAS

ENSEÑANZA PRÁCTICA

N. Georgeocópulo

Secretario intérprete de Sanidad Exterior e intérprete jurado

FRANCÉS — ALEMÁN — INGLÉS

— ITALIANO y GRIEGO —

San Sebastián número 1. - I. D.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Saludo de bienvenida

Hemos recibido un cortés B. L. M. en que el señor teniente coronel de caballería, Primer Jefe del Escuadrón de Cazadores de Menorca, nos dispensa el honor de participarnos su toma de posesión del destino y nos ofrece su cooperación personal en cuantos asuntos pueda sernos útil.

Estimamos y agradecemos la deferencia, nos complacemos en corresponder en términos de reciprocidad a tan atenta comunicación, damos la bienvenida al señor don José Selgas Ruiz y le felicitamos por la honrosa confianza que ha merecido justamente al gobierno al conferirle éste el mando del Escuadrón de Menorca.

Teatros y cines

El público lamenta la prolongada clausura del Principal, cierre desusado en esta época. Según nos manifestó personalmente el empresario, el sábado 25 debe inaugurarse la temporada de invierno con una compañía de opereta o una de acróbatas.

La nueva empresa del Cine Consey ha inaugurado las proyecciones con películas escogidas. Vimos desarrollar gráficamente una lindísima comedia impregnada de sentimiento y de ternura, escenas de la vida real trasladadas a la pantalla y un interesante cinemadrama.

El Nuevo Cine estrenó el sábado dos hermosos film de la serie artística que nos ofrece y se vió lo mismo que ayer muy concurrido.

En cuanto al Cine Moderno ha estado como siempre favorecidísimo. «Soborno» y «Barcelona y sus misterios» subyugan a nuestro público y llevan al salón de la calle de San Elías numerosos espectadores. A las horas de despacho hay siempre compactos grupos frente a la taquilla.

Casa Buenaventura
FERPUMES-BORDADOS
JUGUETES

Aviso al comercio

En atenta carta que agradecemos, don Juan L. Taltavull nos participa haberse hecho cargo de los asuntos del consulado italiano durante la ausencia del titular y nos ruega la inserción del aviso siguiente:

Se pone en conocimiento de los fabricantes y comerciantes que envíen sus mercancías a Italia que según disposición de la Superioridad para su introducción en aquel Reino deberán ir aquellos acompañados de un certificado de origen expedido por el remitente, registrado en la Cámara de Comercio y visado en esta Agencia Consular.

Es de igual efecto el certificado de origen expedido por esta Aduana y visado siempre en esta Oficina Consular.

Lo más nuevo de la temporada es el
SOMBRERO AMERICANO

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el día 11 de los corrientes, obtuvieron premio de 400 pesetas los billetes números 1750 y 18100 que fueron expendidos por la Administración Loterías número 2 de esta ciudad (Estanco Arravaleta), donde se expenden billetes del sorteo que ha de celebrarse mañana, al precio de 50 pesetas el billete y 5 pesetas el décimo.

Hay también a la venta décimos de Navidad.

LE PRINTEMPS.— Nueva, 2 y Hannover, 1. Sastrería, Camisería, Corbatería. Grandes novedades para la próxima temporada.

El juego

Si se considerase conveniente o necesario reglamentar el juego la ley, en su condición esencial de preventivo y garantizador de los bienes de los ciudadanos, no tiene más remedio que sancionar con mano dura a los estafadores, que se han ido refugiendo en los garifos y aún en los Casinos explotando con su habilidad malsana el miedo al escándalo del jugador de buena fe, y la indefensión en que se encuentra ante la justicia y la sociedad.

Respecto al particular dice *El Mundo*:

«En cualquier sala de juego que entréis haed este cálculo de las personas, que no es exagerado:

Allí donde hay cincuenta señores, sentados o en pie, en torno de una mesa de tapete verde, se encuentran siempre de quince a veinte estafadores, más o menos dignos, más o menos elegantes, más o menos educados, más o menos encubiertos. Y dentro de estos quince o veinte podéis haer esta clasificación: Cinco entre tramposos por acción y tramposos por complicidad; cinco *descuidados*, que viven del *levantamiento de un muerto*, y el resto de los veinte, de los que hemos convenido llamar *poco eserupulosos*.

De modo que así como en aquellos barrios extremos, cuya obscuridad y aislamiento son preferidos por los ladrones y atracadores, se pone una mayor vigilancia y hasta se echa mano de la Guardia civil, así en torno de las mesas de juego, por haberse reconcentrado allí toda la gente maleante de levita y americana elegante, hay que colocar los tricornos de una sanción penal, ejemplar y purificadora.»

Lo más nuevo de la temporada es el
SOMBRERO AMERICANO

Noticias cortas

Se han registrado casos de carbuncó bacteridiano en un rebaño del término municipal de Manacor.

Las fuerzas de carabineros de Menorca han sido revistadas por el capitán de que dependen y que reside habitualmente en Mallorca.

NO DEBEN PONERSE EN EL MISMO BOLSILLO EL RELOJ Y LA LLAVE

El marqués de Lantenac no se hallaba tan lejos como creían los republicanos, pero estaba seguro y fuera de su alcance. Salió de la torre siguiendo a Halmalo.

La escalera por donde bajaron en unión de los demás fugitivos, terminaba en un estrecho pasadizo abovedado, cerca del barranco y de los arcos del puente. Aquel pasadizo terminaba en una grieta profunda del suelo, que por un lado daba al barranco y por el otro a lo espeso del bosque, grieta oculta a todas las miradas y que serpenteaba bajo una vegetación impenetrable. Era muy difícil coger en ella a nadie; en ella el fugitivo sólo tenía que hacer un movimiento de culebra, y era imposible encontrarle. La entrada del pasadizo secreto de la escalera estaba tan obstruída por las zarzas, que sus constructores consideraron inútil cerrarla por otros medios.

El Marqués, para separarse de aquellos sitios, no necesitaba disfraz, porque desde que llegó a Bretaña, no se quitó el traje de campesino. Se limitó a quitarse la espada, cuyo cinturón desabrochó y arrojó en tierra.

Cuando Halmalo y Lantenac desembocaron por el pasadizo, los otros cinco fugitivos ya no se encontraban allí.

—No han tardado en emprender el vuelo—dijo Halmalo.

—Imítalos tú—le contestó el Marqués.

—¿Monseñor quiere que le deje solo?

—Sí, ya te lo dije; de esta manera se facilita la fuga, pues por donde uno pasa, muchas veces no pueden

pasar dos; juntos llamaríamos la atención, y nos perderíamos mutuamente.

—¿El señor conoce el país?

—Sí.

—¿Nos veremos en la Piedra-Gauvain?

—Sí, mañana a las doce.

—Allí iré.

Después, Halmalo agregó.

—Recuerdo ahora cuando nos encontramos solos en alta mar, que quise mataros siendo mi señor, que pudisteis decirme vuestro nombre, y que, sin embargo, no me lo comunicasteis... ¡Sois un hombre extraordinario!

El Marqués, pensativo, exclamó, como hablando consigo mismo:

—¡La Inglaterra! No nos queda otro remedio. Es preciso que dentro de quince días estén los ingleses en Francia.

—Tengo muchas cuentas que rendir al señor; he despedido sus encargos.

—Mañana conversaremos sobre todo esto.

—Hasta mañana, señor.

—A propósito; ¿tienes apetito?

—Mucho, pues por llegar a tiempo, no he comido nada en todo el día.

El Marqués sacó del bolsillo una tablilla de chocolate, la dividió en dos pedazos, dió uno a Halmalo, y se puso a comer el otro.

—Señor, a vuestra derecha está el barranco y a vuestra izquierda el bosque.

—Perfectamente. Déjame; vete.

Halmalo obedeció, y se perdió en la obscuridad. Oyóse ruido de ramas removidas, y después nada. Al cabo de algunos segundos hubiera sido imposible seguirle la pista. El terreno de Bocage, tan complicado y tan frondoso, era el gran auxiliar del fugitivo, que no se podía decir que desaparecía, sino que se disipaba. Est

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Brillantes victorias de los aliados en Macedonia Ocupación de Monastir.-La catástrofe de Arkangel.-Ventajas de los rusos y de los rumanos

Conferencias depositadas el día 18, a las 23-40 y 19 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

Partes franceses

París, tres tarde.—En el conjunto del frente las operaciones están encalmadas y reina mal tiempo.

En distintos puntos de la línea derribamos seis aeroplanos.

Once noche.—Al sur del Somme los tiros de contención de nuestros granaderos hicieron fracasar una tentativa que los alemanes iniciaban por el este de Berny.

En el resto del frente sigue el habitual cañoneo.

Los aviadores lanzaron ciento cincuenta y siete bombas sobre una posición enemiga en el Aisne.

Los aeroplanos ingleses bombardearon Ostende y otra escuadrilla causó destrozos en Zeebrugge.

Los belgas, especialmente los artilleros, despliegan una gran actividad en su frente.

Parte inglés

Londres.—Nuestro ejército de Occidente ha ganado nuevos terrenos en el sector de Beaumont Hamel y también al norte de Beaucourt.

Violento bombardeo en Hebuterne. Al norte de Iprés las tropas británicas realizaron una incursión en las posiciones enemigas, hicieron veinte prisioneros y tomaron una ametralladora.

En los frentes orientales

Exitos de los serbios

Salónica.—Los serbios se han apoderado de la altura 1212 al noroeste de Iven y han derrotado los búlgarogermanos.

Desde el día 10 los serbios han capturado más de tres mil prisioneros.

Los ingleses avanzan

Salónica.—Prosigue el avance de los ingleses en el sector del Siruma. Se han apoderado del pueblo de Barakli.

Parte ruso

Petrogrado.—En la altura de Saroy nuestras baterías antiáreas alcanzaron un zeppelin.

Muy averiada la aeronave cayó rápidamente.

NOTICIAS VARIAS

Franceses e italianos.—Antialcoholismo.

París.—En la Sorbona y bajo la presidencia del señor Cochín se ha celebrado una manifestación francoitaliana.

El gobierno inglés se incautará de las tabernas de Glasgow.

Medidas extremas

El gobierno alemán obligado por las necesidades de la guerra, ha suspendido por tres días el tráfico de mercancías en todo el imperio.

Por igual motivo se ha redactado y se promulgará en Alemania una ley que impone el servicio civil obligatorio.

En la "libre Polonia"

Varsovia.—Cuando menos se esperaba se ha decretado el reclutamiento de un contingente de polacos.

El Príncipe Leopoldo de Baviera se ha encargado de organizar estas fuerzas que en la libre Polonia recluta Alemania.

La artillería italiana

Roma.—La artillería italiana despliega una gran actividad en todo el frente.

Crónica Nacional

Temporales

Barcelona.—A consecuencia del temporal ayer quedaron interrumpidas las líneas telegráficas y telefónicas.

En Tarrasa se derrumbó una pared de una fábrica y cayó en un lavadero. Resultó muerta una mujer y heridas ocho personas.

El temporal ha causado destrozos en toda la península.

El vapor «Bellyer» de la Islaña Marítima llegó a Barcelona con averías.

Se tienen noticias de haber ocurrido algunos naufragios.

El parlamento

De las cortes sólo se sabe que el señor Cambó pronunció un discurso para defender el proyecto de exposición de Barcelona.

El señor Romeo excitó al gobierno para que se interesó por el indulto del periodista español González Llano y otro que en Francia han sido condenados a muerte acusados de espionaje.

Las impresiones del gobierno relativas al asunto son pesimistas.

Se ha insistido en pedir una conmutación de pena.

Fórmula.—De caza

Madrid.—Se cree que hoy se hallará una fórmula que permita compaginar la discusión de los presupuestos extraordinario y ordinario.

El Rey ha marchado de cacería a Santa Cruz de Mudela.

Las subsistencias

En Madrid se celebró una manifestación para pedir el abaratamiento de las subsistencias.

La presidieron los señores Castrovido, Domingo, Gomez Cháis y Besteiro.

Se exhibieron buen número de carteles con la inscripción ¡Abajo los acaparadores!

La lluvia deslució el acto.

Por la noche en la Casa del Pueblo se reunieron los delegados de provincias y acordaron para el 18 de Diciembre un paro general de veinte y cuatro horas, excepción hecha de los periódicos.

Conferencias depositadas el día 19 a las 23-40 y el 20 a las 6-15.

Europa en guerra

EN OCCIDENTE

Nota británica

Londres.—Al noroeste de Beaumont Hamel se desarrollan sangrientas luchas.

Nuestros aviadores han bombardeado

un reducto alemán al norte de Iprés y han causado destrozos.

En el resto del frente cañoneos.

Comunicados franceses

París, tres tarde.—Durante la noche hubo tranquilidad en el conjunto del frente.

Al sur del Somme los alemanes iniciaron combates locales en Biaches y en Berny.

Ambos intentos fracasaron. En el Ancre progresan los ingleses.

EN ORIENTE

Parte rumano

Bucarest.—En la frontera de Moldavia obligamos al enemigo a retroceder.

Hemos rechazado ataques en la región del Danubio.

En la Dobruja han empeñado batalla la artillería y la infantería.

Se desconoce el resultado.

Nota rusa

Petrogrado.—En Transilvania y en los valles de Giul hemos infligido grandes pérdidas al enemigo.

En el valle de Varghuda tomamos algunas alturas.

Ocupación de Monastir

Salónica, oficial.—Esta mañana las fuerzas aliadas han ocupado la plaza de Monastir.

Los partes alemanes confirman la noticia.

De Oriente a Occidente

Del mar

Cádiz.—Se confirma que al acercarse un crucero francés huyó el submarino que había cañoneado el vapor «Machicho».

Nueva York.—El comandante del sumergible mercante «Deutschland», está inquieto por no haber aparecido hasta ahora el submarino que debe convoyarle al regresar a Europa.

La catástrofe de Arkangel

Berlin, oficial.—En la catástrofe ocurrida en el puerto ruso de Arkangel murieron trescientas treinta personas.

Un submarino atacó al vapor «Barón Driezen» cargado de municiones, se produjo una horrorosa explosión y se propagó a seis vapores que llevaban igual cargamento.

Las llamas alcanzaron a los almacenes de los muelles y causaron un destrozo general.

Incendio

Londres.—Se ha declarado un formidable incendio en unos depósitos de Sidney.

Las pérdidas ascienden a cien mil libras esterlinas.

Entrevistas.—Por Francia

Roma.—Un delegado del Ministerio de la Guerra francés se ha entrevistado con altas personalidades italianas.

Atenas.—Se ha realizado una grandiosa manifestación francófila.

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, y oro moneda extranjera.

SIENKIEWICH

Una noticia algo imprecisa de Viena, transmitida por una Agencia, da cuenta del fallecimiento de Enrique Sienkiewich, el famoso novelista polaco.

El célebre autor de «¿Quo vadis?» y «Las tres novias del pintor», vivía hacía algunos años apartado de la literatura, obligado por sus achaques y por los años.

La primera de sus citadas producciones le había conquistado un renombre universal y había sido traducida a todos los idiomas, habiendo alcanzado en España un extraordinario éxito de lectura.

El famoso escritor era un ardiente y entusiasta defensor de la causa de su desgraciada patria, que tan triste actualidad tiene en estos momentos.

COTIZACION DE LA PLATA

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C.ª de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA

	EL KILOG. Pesetas
Platino.	00'99
Oro fino	00'00
Plata fina	135'00
id 950 m. m.	119'85
id 935 id	118'00
id 940 id	118'60
id 900 id	111'90
id 800 id	99'80
Soldadura	87'70
Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos.	
Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.	
Venta de óxidos, Bórax líquido, Nitratos y cloruros	
Barcelona 7 de Julio de 1916.	
Depósito en Mahón: Plaza Arraveleta, núm. 7.	
Mahón 14 de Noviembre de 1916.	

Facilitada por la casa Caplain Saint André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

	Pesetas
Gran surtido de cadenas plata para limosneros	
Plata fina	136'00
id 950 m. m.	119'85
id 940 id	118'60
id 935 id	118'00
id 935 id soldadura	125'00
id 916 id	115'65
id 900 id	113'70
id 800 id	101'40
id 800 id soldadura	108'40
id 750 id	95'25
id 700 id	89'10
Soldadura de 535 mm. con hechuras fina.	78'80
Idem de 535 mm. mosirador con hechuras	74'80
Plata 600	76'80
Recortes latón	3'20
Oro fino, el gramo	3'70
id 18 kilates, el gramo	3'75
id 14 id el gramo	3'20
id 9 id el gramo	1'40
Soldadura oro al 5 para oro 18 quilates	2'15
Depósito y venta exclusiva: Bolas de plata macizas, varios números de Sucesores de Lorenzo Sintes. Hechuras el mil	
Borax líquido la botella de litro	3'80
Oxido al platino la botella de 100 gramos	5'00
Recortes planchales tón especial para soldadura, el kg	2'90
Grillos ingleses clase superior el número a	0'60
Sierras «León» clase superior	3'00
Sierras «Finis» y «Etoile», clase superior	5'00
Depósito en Mahón:	
Manuel Bellrán Liabrés y C.ª, San Fernando, 34.	
Se reciben encargos de toda clase de galerías, bolas y estampados en sus diferentes dibujos y números.	
Mahón 14 de Noviembre de 1916.	

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 18 Noviembre

Interior serie A	76'00
id. id. B	76'00
id. id. C	76'00
Exterior A	85'85
Amortizable 5 p.%, A	97'60
id. B	96'85
Interior.	00'00
Nortes	70'80
Alicantes	70'85
Francos	85'40
Libras	25'21

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud.	45 metros.
Latitud.	39'43'
Longitud en tiempo de Greenwich.	17'10"
de Madrid	31'55"

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	5 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	744'4	745'7
Termómetro cent. a la sombra, máxima	18'5	
id. id. mínima	14'6	
Viento	SO.	SO.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	8,1	

CUPÓN REGALO

DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuevos regalos.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

El sábado último el cuerpo de serenos estrenó los nuevos capotes de abrigo confeccionados por la casa Pasarius y Cardona.

La música militar ejecutó ayer de doce a una y media en el paseo de Isabel II el programa anunciado. Asistió bastante público.

Lo más nuevo de la temporada es el SOMBRERO AMERICANO

Matadero

Reses sacrificadas el día 13 Noviembre.

- 1 buey, 218 kilos, Barcelona.
- 1 vaca, 169, Vergel de Barceló.
- 4 carneros, 60'500, Juan Vinent.
- 3 carneros, 40, Santa Rita.
- 2 carneros, 29'500, Estancia den Serra, (Alayor).
- 1 cabra, 5'400, Bartolomé Canoas.
- 10 cerdos, 811.

Día 14

- 1 ternero, 154 kilos, Estancia den Beful.
- 1 ternero, 294'500, Vergel des Vifiot.
- 1 ternero, 189, Addaya Vey, (Alayor).
- 2 carneros, 19, Santa Rita.
- 2 carneros, 28, Des Caneló, (Ferrerías).
- 1 carnero, 12, Des Berranch, (San Luís).
- 1 carnero, 19, Ses Casetas, (Mercadal).
- 3 cabras, 27, Tirant Nou, (Mercadal).
- 1 cabra, 17'500, Biniseraya, (Mercadal).
- 20 cerdos, 1.870.

BANCO DE MENORCA

Sociedad Anónima

MAHÓN

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en uso de sus facultades reglamentarias ha decidido convocar Junta General extraordinaria de señores accionistas, para tratar y tomar acuerdos acerca de la conveniencia de reducir el capital social.

El acto tendrá lugar en Mahón en el local social el día 25 del corriente mes de Noviembre a las cuatro de la tarde. Los señores Accionistas que deseen asistir, deberán depositar sus acciones con cinco días de anticipación en Mahón en el local social y en Barcelona en la Banca Arnús.

El Presidente del Consejo de Administración, Gonzalo Arnús.

Manteoados y sandwich

Se expenden en el colmado de la calle Hannover, número 2.

POR CESAR EN EL NEGOCIO. —Se vende toda la sastrería de Teatro de don Carmelo Carreras, calle de Hannover, 29.

PARA VENDER

Lo está la casa calle de San Jorge número 28. Buenas condiciones. Referencias: Doctor Orfila, 10.

CASINO "LA UNION"

El conserje de este casino ha adquirido nueve décimos del billete número 35.304, del sorteo de Navidad, dividiéndolos en participaciones de 2'50 pesetas que repartirá entre los señores socios que lo soliciten.

CLASES

Desde el 15 corriente, bajo la dirección de don Antonio Victory, se abrirá la clase de Adultos, cálculo mercantil, Teneduría de Libros a partida doble, cuentas corrientes anuales y trimestrales por el método directo e indirecto.

Para informes, Puente Castillo número 28, piso 1.º. De 9 a 11 por la mañana y de 2 a 5 por la tarde.

Agua imperial Alcalina diurética

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETEADOR

NUEVA, 32. — MAHON.

Capitales (metálico)

HAY varias partidas para colocar en 1.ª hipoteca, desde 100 duros en adelante.

SE DESFAN varias partidas para colocar en 1.ª hipoteca, desde 100 duros en adelante

Al que tenga necesidad de dinero, o desee colocarlo, le informarán en la

Plaza de la Miranda, n.º 4.-Mahón
(Todos los días laborables y festivos)

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888) París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14
(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español »	12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud.

Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRETERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEBITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudaveja.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudaveja, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

EL BARATO BARCELONES.—Pi y Margall, 45.—Acaba de recibir los géneros de invierno a los precios del fabricante.

VINOS y Cofiaes de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Cell Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 - Mahón.

ENCLADERNACION de Pablo Fábregas. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

Clinica del Dr. Bailla. — Dr. Orfila, 51. Artritis, Reumatismo, enfermedades nerviosas en general. Electroterapia, Kinesiterapia y Masoterapia. De 9 a 11 y de 6 a 8.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una pesera por línea. Los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

:: PIANOS ::

DE CUERDAS CRUZADAS
Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 Duros mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés
San Fernando, 34.—Mahón.

Copia del análisis de un producto llamado MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona; Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

DON MANUEL BELTRAN LLABRES

Sí señor
El reloj marca "La Suiza" es el mejor



Relojeria y Joyeria

Nueva, 17 y 19.--MAHÓN

Si queréis vestir bien y económicamente comprad en los

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Precios de fábricas en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

Precios muy limitados en:

Gabanes, abrigos señora, cuellos piel, manguitos, pafietes, felpas, astrakanes, terciopelos, panas, gabardinas, cofeteles, franelas, mantas de laua, camisas, paraguas, géneros de punto, etc., etc.

Nuestro lema es:

Vender barato, siempre barato

Memorial de las familias

LIBRO INTERESANTE, con muchos conocimientos de vida práctica, fórmulas y procedimientos que dan lugar a entradas fáciles, evitando gastos innecesarios. Salud, economía, bienestar, proporciona este pequeño tratado, cuyo coste se recupera con creces por los beneficios señalados.

En venta en esta casa y en todas las librerías.